

Charles Villiers  
Stanford

Jubilate Deo in B  
aus op. 10

---

for choir SATB  
and organ

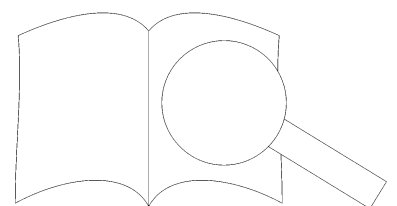
herausgegeben  
von  
Armin Kirchner

by

Carus-Verlag

---

Carus 23.60



PROBE-PARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

# Jubilate Deo in B

aus op. 10

Charles Villiers Stanford

1852–1924

Text: Psalm 100

Briskly  $\text{♩} = 92$

Soprano  
Alto  
Tenore  
Basso  
Organo

O be joy - ful in the Lord, all ye lands: serve the

O be joy - ful in the Lord, all ye lands: serve the

O be joy - ful in the Lord, all ye lands: serve the

O be joy - ful in the Lord, all ye lands: serve the

Ped.

6

Lord with glad - ness, and come be - fore his pres - enc

Lord with glad - ness, and come be - fore his pr song.

Lord with glad - ness, and come be - fore h. a song.

Lord with glad - ness, and come be. with a song.

12

sure that the Lord he is God: it is he that hath

ye sure that the Lord he is God: it is he that hath

Be ye sure that the Lord he is God: it is he that hath

Be ye sure that the Lord he is hath

18

made us, and not we our - selves; we are his

made us, and not we our - selves; we are his

made us, and not we our - selves; we are his

made us, and not we our - selves; we are his

24

peo - - ple, we are his peo - -

peo - - ple, we are his peo - - and the

peo - - ple, we are his peo - - ple, and the

peo - - ple, we are his peo - - ple, and the

29

sheep of his

sheep o: - - - - - O go your way in-to his

- - - - - ture. - - - - -

pas - - - - - ture. O

*cresc.* *f* *stacca*

35

O go your way in-to his gates with thanks - giv - ing, and in - to his  
gates with thanks - giv - ing, and in - to his  
O go your way in-to his gates with thanks - giv - ing, and in - to his  
gates with thanks - giv - ing, and in - to his

41

courts with praise: be th... in - to  
courts with praise: h... ank - ful un - to  
courts with praise: be thank - ful un - to  
courts with praise: ank - ful, be thank - ful un - to

47

him, be... and speak good, and speak  
him, thank - ful un - to him, and speak good, and speak  
- ful, be thank - ful un - to him, and speak good, and speak  
him, thank - ful, be thank - ful un - to him, and speak  
peak

53

good of his name. For the Lord is

good of his name. For the Lord is

good of his name. For the Lord is

good of his name. For the Lord is

59

gra-cious, his mer - - - cy is ev - er - l - -

gra-cious, his mer - - - cy is ev - - - ing,

gra-cious, his mer - - - cy la - - - ing,

gra-cious, his mer - - - st - - - ing,

67

and his - - - eth from gen - er - a - -

dur - - - eth from gen - er - a - -

en - dur - - - eth from gen - er - a - -

truth en - dur - - - eth from g

tion to gen - er - a - tion,  
 tion to gen - er - a - tion,  
 tion to gen - er - a - tion,  
 tion to gen - er - a - tion,

Ped.

his truth en - dur - eth.      the  
 his truth en - dur -      be to the  
 his truth en - dur -      th.      ry be to the  
 his truth en - dur -      Glo - ry be to the

add 32 ft.

Fa -      the Son, and to the Ho - ly Ghost; as it  
 to the Son, and to the Ho - ly Ghost; as it  
 and to the Son, and to the      as it  
 Fa ther, and to the Son, and to the      it

94

was in the be - gin - ning, is now, and ev - er shall —

was — in the be - gin - ning, is now, and ev - er shall

was in the be - gin - ning, is now, and ev - er shall —

was — in the be - gin - ning, is now, and ev - er shall —

101

be, world — with-out end, with -

be, world — with-out end,

be, world — with-ou'

be, world — -o. out

108 *rall.*

end. — a - - - - - men.

end. — men, a - - - - - men.

A - men, a - - - - - men.

A - men, a - - - - -

*p* Full Sw.

## Nachwort

Zu den angesehensten und produktivsten Komponisten Englands kann Sir Charles Villiers Stanford gezählt werden. Obwohl sein Gesamtwerk Symphonien, Opern, Klavier- und Kammermusik, weltliche Lieder und Chorwerke umfasst, liegt seine herausragende Bedeutung im kirchenmusikalischen Bereich. Stanfords umfangreiches geistliches Schaffen bildet eine wichtige Grundlage für das kirchenmusikalische Repertoire der „Cathedral music“ der Anglikanischen Kirche. Als überaus innovativer und vielseitiger Musiker hat er maßgeblich zur „Renaissance“ der britischen Musik am Ende des 19. Jahrhunderts beigetragen und als Lehrer Generationen von britischen Komponisten, darunter Ralph Vaughan Williams und Gustav Holst, ausgebildet.

Geboren wurde Charles Villiers Stanford im Jahre 1852 in Dublin als einziger Sohn eines wohlhabenden Rechtsanwalts, der sich selbst als ambitionierter Cellist und Sänger betätigte. Sein erster musikalischer Unterricht brachte Stanford mit Werken von Bach, Schumann und Brahms in Verbindung. Daraus erwuchs eine Vorliebe für den deutschen Stil, die seine kompositorische Tätigkeit zeitlebens bestimmen sollte.

1870 wurde Stanford in das Queen's College in Cambridge aufgenommen und noch als Student im Jahre 1873 zum Organisten des Trinity College und zum Chorleiter der Musical Society an der Cambridge University ernannt. Von 1874 bis 1876 wurden Stanford halbjährige Studienaufenthalte in Deutschland ermöglicht, wo er bei Carl Reinecke in Leipzig und bei Friedrich Kiel in Berlin Komposition studierte. Rasch verbreitete sich sein Ruf als aufstrebender Komponist, sodass Stanford führende Positionen im englischen Musikleben angeboten wurden. 1883 wurde Stanford Professor für Komposition an das Royal College of Music in London ernannt, eine Stelle, die er bis 1923 inne hatte. Von 1885 bis 1892 übernahm er diese Funktion mit der eines Professors für Musik an der Universität Cambridge. Nach dem Ende seines Lehramts am Trinity College wurde Stanford 1892 nach London, wo er den London Bach Choir leitete.

Bei allen britischen Musikern wurde Stanford als Dirigent und Komponist verehrt. Zahlreiche Ehrungen und Ehrentitel folgten. Stanford wurde 1901 zum Knight Bachelor ernannt und eine bemerkenswerte Persönlichkeit. Sir Charles Villiers Stanford wurde im Jahre 1924 in der Londoner Westminster Abbey neben Henry Purcell bestattet.

Stanford wurde zu Unrecht als Imitator angesehen, abgetan, als unorigineller Epigone der deutschen Musik des Brahms. Vielmehr zeigt sich bei näherer Betrachtung mit Stanfords Werken die starke Individualität dieses Komponisten. Die Verbindung von deutscher und englischer Tradition war ausschlaggebend für die Begründung eines neuen englischen Stils, auf dem die nachfolgenden Generationen britischer Komponisten aufbauen

konnten. Bewusst wählte Stanford die Diatonik zum zentralen Ausdrucksmittel seiner harmonischen Sprache, um die „erdrückend chromatische“ Schreibweise in Wagners *Tristan und Isolde* zu überwinden (wie er 1922 in seinem Essay „Baireuth in 1876“, in: *Interludes, Records and Reflections*, anmerkt).

Entnommen ist Stanfords *Jubilate Deo* (Psalm 100) seinem op. 10, dem berühmten *Morning, Communion and Evening Service in B flat*, das im Jahre 1879 bei Novello gedruckt wurde. Erstmals erklang das *Jubilate Deo* zusammen mit dem *Te Deum* aus op. 10 in der Morgenliturgie am 25. Mai 1879. Ein besonderes Merkmal dieses *Service in B-Dur* ist, dass die Tempo- und Tonarten der einzelnen Gesänge Parallelen zur sinfonisch komponierten *Morning, Communion and Evening Service* weist. Durch die Wiederholung des Choral inspirierten „Gloria Patri“ und im „Nunc dimittis“ (Psalm 100) geht Stanford ein diese Sätze noch einen Schritt weiter. Die Zusammenhänge im Detektivroman *Die vier großen* „Amen“ der einflussreichen *Reformation* aus Mendelssohns *Reformation* ers Parsifal bekannten „Amen“.

In seinem *Service* wird das Wort „service“ für den *Service* bei ihrer Loslösung von der Kirche unter Henry VIII. im Jahr 1534 bruchlos für die liturgischen *Service* der anglikanischen Kirche übernommen. Das *Service* (Erstausgabe 1549) gibt die Ordines *Service* an, die in der Nachfolge der anglikanischen Liturgie von Laudes und Matutin (*Service* Prayer), Vesper und Komplet (Evening Prayer) (*Service* Song) sowie der Messe (Holy Communion) *Service* sind. Alle vokalen Teile wurden auf englisch gesungen, auch wenn die lateinischen Titel bei den einzelnen Gesängen beibehalten wurden.

Salzburg, Juli 2004

Armin Kircher

